

520

**Die hydraulische
Tafelschere für
den Grobblech-
bereich**

**The hydraulic
guillotine for
the plate
working area**

**Den hydrauliske
pladesaks for
grovplader**



528

Maschinencharakteristik:

Die neuen hydraulischen Tafelscheren der Baureihe 528 sind nach Grundsätzen konstruiert, die auch noch im ersten Jahrzehnt des nächsten Jahrtausends ihre Gültigkeit haben. Hohe Wirtschaftlichkeit und durchdachte Ergonomie bestimmen das Konzept der Maschine, denn im Mittelpunkt steht immer der Mensch.

Schnelles, sicheres Arbeiten und hohe Genauigkeit im Zugschnitt sind auch im Grobblechbereich für FASTI-Kunden eine Selbstverständlichkeit.

Die bekannte, hohe Qualität zu einem äußerst günstigen Preis hat viele Ursachen. Doch alle münden in der jahrzehntelangen Erfahrung in der Konzeption, der Konstruktion und Produktion. Ein paar Beispiele für viele andere Details:

Der langlebige und leistungsfähige Antrieb steht in Verbindung mit der geräuscharmen Innenzahnradpumpe, mit der Blockhydraulik und den Differentialzylindern.

Ein anderes Beispiel ist die wartungsfreie und nachstellbare Kulissenführung des Messerbal-kens. Sie ist eine Voraussetzung für präzise Schnitte im Grobblechbereich.

Die neue Reihe der Tafelscheren umfasst 4 Nutzlängen von 2040, 2540, 3040 und 4040 mm für die Blechdicken von 6,0 mm bis 13,0 mm.

Tisch und Anschlag:

Natürlich als Flex-tisch ausgeführt. Er ist bekannt für seine wirtschaftliche Anpassung an die unterschiedlichen Aufgabenstellungen.

Abb.1 zeigt den rechtwinkligen Seitenanschlag, linksseitig montiert, mit Maßstab und Kippanschlag. Und den Tisch mit Kugelrollen.

Der Motoranschlag ist ein dauerhafter Garant für Schnittergebnisse mit hoher Wiederholgenauigkeit. Die Anschläge bewegen sich im Verstellbereich von 10 - 1000 mm mit ca. 330 mm/sec. Verstellgeschwindigkeit.

Die Antriebsausführung mit Kugelrollspindel, Zahnriemenantrieb und Drehstrommotor sorgt für eine lange Lebensdauer. Eine zusätzliche Blechhochhaltung verbessert die Werkstückführung und damit die Genauigkeit des Werkstückes an der Anschlagsschiene (Abb. 2 und 3).

Steuerung:

Für alle hydraulischen Tafelscheren FASTI 528 werden zwei unterschiedliche Steuerungen geliefert: FM2.2S und FM5.1S. Ausnahme: zum Modell 30/13, paßt nur die Steuerung FM5.1S.

Mit der FM2.2S sind alle Voraussetzungen für flexibles Arbeiten gegeben. Die Schnittmaße und Scherwinkel werden automatisch positioniert. Der Speicher hat Platz für 1 Programm mit 5 Schritten (Abb. 5).

Die FM5.1S ist die universelle NC-Steuerung aller Maschinenfunktionen: Schnittspalt, Scherwinkel, Schnittlänge und Anschlag werden im Programmverlauf automatisch berechnet und fixiert.

Das farbige LCD-Display ist ein 11" großer Touch-Screen. Der Speicher kann 15 Programme mit jeweils 20 Schritten aufnehmen. Damit ist die Maschine für alle Situationen bestens gerüstet.

Machine characteristics:

The new series 528 hydraulic guillotines have been constructed in accordance with principles which will continue to apply in the first decade of the coming century.

High profitability and well planned ergonomics determine the concept of the machine, because man is always in the middle.

Quick, safe working and high precision in cutting are a matter of course for FASTI customers, even in plate working.

The well-known high quality at an extremely reasonable price has a whole series of reasons. But all of them come back down to decades of experience in design, construction and production. A few examples to represent a number of other details:

The long-living and powerful drive is connected with the low-noise internal geared pump, with the block hydraulics and the differential cylinders.

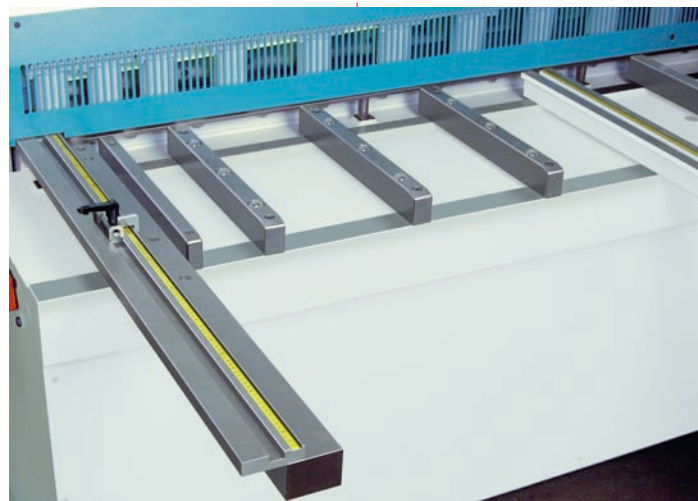
A further example is the low-maintenance and adjustable strong vertical guide of the cutting beam, a precondition for precise cuts in plate working.

The new series of guillotines covers 4 working lengths from 2040, 2540, 3040 to 4040 mm for plate thicknesses ranging from 6.0 mm to 13.0 mm.

Table and gauge:

Designed as flex table of course. It is known for its cost-effective adjustment to suit different jobs. Fig. 1 shows the rectangular lateral gauge, mounted on the left, with ruler and tipping gauge. And the table with ball rollers.

The motor gauge is a permanent guarantee of cutting results



1



2

528

The motor gauge is a permanent guarantee of cutting results with a high repeat precision. The gauges move in the adjustment range from 10 - 1000 mm at an adjustment speed of about 330 mm/sec.

The version of the drive with ball roller spindles, cogged belt drive and three-phase motor ensures a long service life. An additional sheet holding device improves the workpiece guidance and thus the precision of the workpiece on the gauge rail (Figs. 2 and 3).

Controls:

Two control versions are offered for the hydraulic guillotines FASTI 528: FM2.2S and FM5.1S. Exception : model 30/13 is only available with control FM5.1S.

With the FM2.2S, flexible working can be taken for granted. Cutting dimensions and cutting angles are positioned automatically. The memory can store 1 program with 5 steps (Fig. 5).

The FM5.1S is a flexible NC control for all machine functions: blade clearance, cutting angle, cutting length and gauge are automatically calculated and fixed during the program flow.

The LCD colour display is an 11" touch screen. The memory can store 15 programs with 20 steps each. So the machine is ready to tackle any job.

Maskinkarakteristik:

Den nye hydrauliske pladesaks i serien 528 er konstrueret efter principper, der også vil være gældende i det første årti af det nye årtusinde. Høj rentabilitet og gennemtænkt ergonomi bestemmer maskinens koncept, da mennesket altid er i centrum.

Hurtigt, sikkert arbejde og stor nøjagtighed er en selvfølge for FASTI-kunder, såvel ved tildannede emner som ved grovplader.

Den kendte, høje kvalitet til en yderst gunstig pris har mange årsager, der alle stammer fra den århundredlange erfaring med konception, konstruktion og produktion.

Et par eksempler på mange andre detaljer:

Drevet, der har lang levetid og stor ydelse, står i forbindelse med den støjsvage indvendige tandhjulspumpe, med blokhydraulikken og med differentialcylindrene.

Et andet eksempel er knivbroens kulliseføring, der kræver ringe vedligeholdelse og som kan efterindstilles. Den er en forudsætning for præcise snit af grovplader.

Den nye serie af pladesakse omfatter 4 nyttelængder fra 2040, 2540, 3040 til 4040 mm for pladetykkelser mellem 6,0 og 13,0 mm.

Bord og anslag:

Naturligvis udført som flexbord og kendt for den nemme, økonomiske tilpasning til de forskellige jobs.

Figur. 1 viser det retvinklede sideanslag, monteret på venstre side, med målestok og kipanslag samt bord med kugleruller.

Motoranslaget er en konstant garant for klipperesultater med høj gentagelsesnøjagtighed. Anslagene bevæger sig indenfor indstillingsområdet 10 - 1000 mm med en indstillingshastighed på ca. 330 mm/sek.

Drivmekanismen med kuglerullespindel, tandremsdrev og trefasemotor sørger for en lang levetid. Et pladefang forbedrer føringen af emnet og dermed nøjagtigheden af emnets anslag mod anslagsskinnen (figur 2 og 3).

Styring:

Til alle hydrauliske pladesakse i modelserien FASTI 528 leveres to forskellige styringer: FM2.2S og FM5.1S. Undtaget er model 30/13, hvortil kun passer styring FM5.1S.

FM2.2S indeholder alle forudsætninger for at udføre arbejdet fleksibelt. Snitmål og knivvinkel positioneres automatisk. Hukommelsen har plads til 1 program med 5 programtrin (figur 5).

FM5.1S er en fleksibel numerisk styring for alle maskinfunktioner: snitspalt, knivvinkel, snitlængde og anslag beregnes og fikseres automatisk under programmets afvikling.

LCD-farvedisplayet er udformet som 11" berøringsfølsom skærm. Hukommelsen kan tage 15 programmer på 20 programsteps hver. Således er maskinen udstyret til at klare alle situationer.



3



4



5



6

SPS-Steuerung mit schwenkbarem Panel

Die FM5.1S ist eine sehr flexible NC-Steuerung, die Maschineneinstellungen wie z.B. Anschlagpositionierung, Schnittspalt- und Scherwinkel-Einstellungen im Programmverlauf automatisiert. Damit wird die Schneidqualität erheblich besser und die Gefahr für Bedienerfehler reduziert sich auf ein Minimum.

	FM2.2S*	FM5.1S
Display	Numerisch, 7-zeilig	11" Farb-LCD- Display, Touch-Screen*
Speicherkapazität	1 Programm, 5 Schritte	15 Programme, 20 Schritte
Scherwinkel, automatisch	ja	ja
Schnittspalt, automatisch	Option	ja
Eingabe der Schnittlänge	ja	ja
Rückzug des Anschlags	ja	ja
Stückzähler	ja	ja
Einzelhub, Dauerhub, Tippbetrieb	ja	ja
Einzel- und Automatik- betrieb	ja	ja
Automat. Fehlermeldung	ja	ja
Optionen:		
Blechhochhaltung	ja	ja
Integr. Transport-/Stapel- anlage	nein	ja
3,5" Diskettenlaufwerk	nein	ja

* nicht für Modell 30/13



5



6

SPC control with swing-type panel

The FM5.1S is a highly flexible NC control for automating machine settings such as gauge positioning, blade clearance and cutting angle settings in the program flow. This considerably improves cutting quality and reduces the risk of operator errors to a minimum.

PLC-styring med drejeligt panel

FM5.1S styringen er en særdeles flexibel NC-styring der automatiserer maskinindstillinger som f.eks. Anslagsmål, snitspalt og knivvinkel i et programforløb, derved bliver klippeprocessen langt mere effektiv og faren for operatør fejl minimeres.

	FM2.2S*	FM5.1S		FM2.2S	FM5.1S
Display	numerical, 7 lines	11" LCD touch screen, color1*	Display	numerisk, 7 linjer	11" farve LCD, berøringsfølsom skærm*
Memory capacity	1 program, 5 steps	15 programs, 20 steps	Hukommelseskapacitet	1 program, 5 steps	15 programmer, 20 steps
Cutting angle, automatic	yes	yes	Knivvinkel, automatisk	ja	ja
Input of cutting length	Option	yes	Snitspalt, automatisk	Option	ja
Blade clearance, automatic	yes	yes	Input af snitlængde	ja	ja
Retraction of gauge	yes	yes	Anslag retur	ja	ja
Piece counter	yes	yes	Styktæller	ja	ja
Single stroke, continuous strike, inching	yes	yes	Enkeltslag, kont. slag, tipping	ja	ja
Single mode and automatic mode	yes	yes	Enkeltstyk og automatisk drift	ja	ja
Automatic fault indication	yes	yes	Automatisk fejlmelding	ja	ja
Options:			Optioner:		
Sheet support	yes	yes	Pladefang	ja	ja
Integrated conveyor belt transport and stacking unit	no	yes	Integreret transport- og stableanlæg	nej	ja
3,5" diskette drive	no	yes	3,5" diskettestation	nej	ja

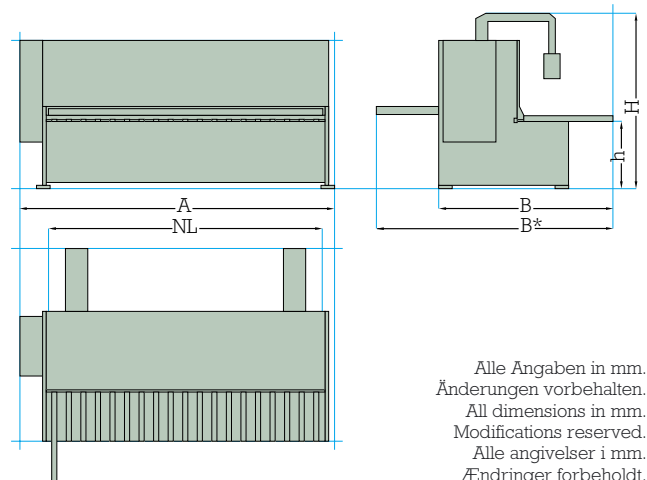
* not for model 30/13

* ikke til model 30/13

**Auch im Grobblechbereich schnelles,
sicheres Arbeiten und
hohe Genauigkeit im Zuschnitt**

**Even in plate working, quick, safe working
and great precision in cutting**

**Giver også i grovpladeområdet hurtigt,
sikkert arbejde og stor nøjagtighed ved klip**



Alle Angaben in mm.
Änderungen vorbehalten.
All dimensions in mm.
Modifications reserved.
Alle angivelser i mm.
Ændringer forbeholdt.

Größe	Size	Størrelse		20/6	25/6	30/6	40/6	20/10	30/10	30/13
Nutzlänge (NL)	Working length (NL)	Nyttelængde (NL)	mm	2040	2540	3040	4040	2040	3040	3040
Blechdicke	Sheet thickness	Pladetykkelse	mm	6,0	6,0	6,0	6,0	10,0	10,0	13,0
Hubzahl	No. of strokes	Antal slag	l/min	17	14	12	9	15	11	8
Scherwinkel	Cutting angle	Knivvinkel	°	0,5-2,2	0,5-2,2	0,5-2,2	0,5-2,2	0,5-2,2	0,5-2,2	1-2,5
Motor-Leistung	Motor output	Motoreffekt	kW	7,5	7,5	7,5	7,5	15	15	22
Gewicht	Weight	Vægt	kg	4800	5430	5800	10600	6800	9200	12200
A Länge	A Length	A Længde	mm	2715	3215	3715	4735	2735	3735	3755
B Breite	B Width	B Bredde	mm	1725	1725	1725	1990	1990	1990	2200
B* mit Motoranschlag	B* with motor gauge	B* med motoranslag	mm	2555	2555	2555	2680	2625	2625	2700
h Tischhöhe	h Table height	h Bordhøjde	mm	900	900	900	900	900	900	950
H Höhe	H Height	H Højde	mm	1980	1980	1980	2080	2080	2080	2300



SCHRÖDER-FASTI
Technologie GmbH

Postfach1250
D-42905 Wermelskirchen

Industriegebiet Elbringhausen
D-42929 Wermelskirchen

Tel +49 (0) 2196-96-0
Fax +49 (0) 2196-96-90

info@fastiwerk.com
www.fastiwerk.com

SCHRÖDER-FASTI
Scandinavia A/S

Ballevej 9
DK-8300 Odder

Tel +45 86 540466
Fax +45 86 560415

e-mail: mk@fasti.dk
www.fasti.dk

